

be attractive

be reliable

be smart

sauber

Microondas HMS-02 | Manual de usuario

Microwave oven HMS-02 | User manual

be useful

be efficient

be connected

besauber

sauber

Horno Microondas

HMS-02 I



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Antes de utilizar su horno microondas lea estas instrucciones detalladamente, y consérvelas para futuras consultas.

Si sigue estas instrucciones, su horno le prestará un buen servicio durante muchos años.

PRECAUCIONES PARA EVITAR LA POSIBLE EXPOSICIÓN A UNA EXCESIVA ENERGÍA DE MICROONDAS

- (a) No intente hacer funcionar este horno con la puerta abierta, ya que puede producirse una exposición peligrosa a las microondas. Es importante no forzar o manipular los cierres de seguridad.
- (b) No coloque ningún objeto entre el frente del horno y la puerta ni deje que se acumulen suciedad o restos de limpiador en las superficies de sellado.
- (c) **ADVERTENCIA:** Si la puerta o sus juntas están dañadas, el horno no debe utilizarse hasta que haya sido reparado por una persona cualificada.

IMPORTANTE

Si el aparato no se limpia adecuadamente, su superficie puede degradarse acortando el tiempo de vida útil del mismo y puede crearse una situación de peligrosidad.

Especificaciones

Modelo	HMS-02 I
Alimentación eléctrica	230 V ~ 50 Hz
Entrada de potencia nominal (microondas)	1250 W
Salida de potencia nominal (microondas)	800 W
Entrada de potencia nominal (grill)	1000 W
Capacidad del horno	20L
Diámetro del plato giratorio	Ø245 mm
Dimensiones externas	595mmX343.5mmX382 mm
Peso neto	15.0 kg aprox.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas, lesiones a las personas, o exposición excesiva a las microondas cuando se utilice el aparato, siga las siguientes precauciones básicas:

1. **Atención:** Los líquidos u otros alimentos no deben ser calentados jamás en recipientes sellados ya que podrían estallar.
2. **Atención:** Es peligroso, para quien no sea un técnico autorizado, quitar la cobertura de protección o placa de mica que garantiza la protección de la exposición a la energía de microondas.
3. Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años, por personas con limitadas capacidades físicas, mentales o sensoriales o personas sin experiencia o conocimientos, siempre bajo supervisión de un adulto y tras haber sido instruidos sobre el uso seguro y correcto del aparato y los peligros que entraña su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no deben realizarla niños a menos que sean mayores de 8 años y siempre bajo supervisión de un adulto.
4. Mantener el aparato y el cable del aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
5. Utilice solamente utensilios adecuados para ser usados con hornos microondas.
6. El horno debe limpiarse con regularidad y se debe quitar cualquier tipo de resto de alimento.
7. Lea y respete las "PRECAUCIONES PARA EVITAR POSIBLES EXPOSICIONES EXCESIVAS A LA ENERGÍA DE MICROONDAS".

8. Cuando caliente alimentos en recipientes de plástico o papel, vigile el horno ya que se podría incendiar.
9. Si ve que sale humo, apague y desenchufe el horno de la toma de corriente y mantenga la puerta cerrada para sofocar las posibles llamas.
10. No cueza excesivamente los alimentos.
11. No utilice el interior del horno como almacenaje. No deje productos como pan, bizcochos, etc. e el interior del horno.
12. Quite los cierres metálicos y las asas de metal de los recipientes/bolsas de papel o de plástico antes de colocarlos en el horno.
13. Instale o coloque el horno siguiendo las instrucciones de instalación suministradas.
14. Los huevos con cáscara y los huevos duros no deben calentarse en el horno microondas porque podrían estallar, incluso después de haber terminado el calentamiento en el microondas.
15. Este aparato está diseñado sólo para calentar, no para usos industriales o de laboratorio. Sólo apto para utilizar en hogares o lugares similares como:
 - Áreas de cocina para el personal de tiendas u otros entornos laborales.
 - Clientes en hoteles, aparta-hoteles, casas rurales y otros tipos de entornos residenciales.
 - Granjas.
 - Entornos residenciales como aquellos que ofrecen alojamiento y desayuno.
16. Si el cable original del aparato se ha dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de mantenimiento o por personal cualificado para prevenir cualquier situación de peligro.
17. No guarde y no utilice este electrodoméstico al aire libre.
18. No utilice el este horno cerca del agua, del fregadero mojado o cerca de una piscina.

19. La temperatura de las superficies accesibles podría ser elevada durante el funcionamiento del electrodoméstico.

Mantenga el cable de alimentación lejos de superficies calientes y no cubra el horno por ninguna razón.

20. No deje que el cable de alimentación quede colgando sobre el borde de la mesa o de la superficie de trabajo.

21. Si no se siguen las indicaciones de limpieza, se podrían dañar las superficies y ello podría acortar la vida del electrodoméstico, además de provocar situaciones peligrosas.

22. Mezcle o agite siempre el contenido de biberones y recipientes para alimentos de los bebés y controle la temperatura de los mismos para evitar quemaduras.

23. El calentamiento de bebidas en el microondas podría provocar un proceso de ebullición retardada; por lo tanto tenga cuidado cuando mueva el recipiente.

24. Este aparato no es apto para personas o niños con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión de un adulto o hayan sido previamente instruidos sobre el uso seguro y correcto del aparato y los peligros que entraña su uso.

25. Los niños no deben jugar con el aparato y deben estar siempre bajo supervisión de un adulto.

26. Este aparato no se puede operar con un temporizador externo o por control remoto.

27. Atención: El aparato y sus partes accesibles se calientan durante el uso. Mantener lejos del alcance de los niños.

28. No utilizar limpiadores a vapor.

29. El aparato se calienta durante el uso. Evite tocar elementos calientes dentro del aparato.

30. Utilice solamente una sonda de temperatura recomendada por el fabricante (sólo para hornos provistos con sensor de temperatura).
31. ATENCIÓN: El aparato y sus partes accesibles se calientan durante el uso. Evite tocar sus elementos calientes. Mantener lejos del alcance de niños menores de 8 años a menos que estén bajo supervisión de un adulto.
32. El horno microondas debe operarse con la puerta decorativa abierta (para hornos con puerta decorativa).
33. La superficie trasera del aparato deberá ser colocada contra una pared.
34. El microondas no deberá colocarse en un compartimiento a no ser que haya sido probado ya que los muebles adyacentes podrían calentarse durante su uso.

**LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y
CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS**

Para reducir el riesgo de daños a las personas

Puesta a tierra

PELIGRO

Peligro de descargas eléctricas. El contacto con ciertos componentes internos puede producir lesiones graves o incluso la muerte. No desmonte el electrodoméstico.

ADVERTENCIA

Peligro de descargas eléctricas. El uso inadecuado de la puesta a tierra puede producir descargas eléctricas. No enchufe el aparato hasta que esté correctamente instalado y puesto a tierra.

Este electrodoméstico debe instalarse con toma de tierra. En el caso de que se produzca un cortocircuito, la toma de tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica por la existencia de un cable por el que puede escaparse la corriente eléctrica. Este electrodoméstico está equipado con un cable que tiene un conductor de tierra. El enchufe debe introducirse en una toma que esté adecuadamente instalada y puesta a tierra.

Consulte a un electricista cualificado o a un técnico de mantenimiento si no comprende totalmente las instrucciones sobre la puesta a tierra o si tiene alguna duda sobre la forma en que el electrodoméstico queda correctamente conectado a tierra. Si fuera necesario un cable alargador, use solamente un alargador de tres hilos.

1. Se facilita un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de que se enrede o se enganche si fuera más largo.
2. Si se usa un conector múltiple o un cable alargador:
 - 1) Las características eléctricas nominales del conector o cable alargador deben ser iguales a las características eléctricas nominales del electrodoméstico.
 - 2) El cable alargador debe ser del tipo de 3 hilos con toma de tierra.

3) El cable alargador debe disponerse de forma que no quede por encima de la mesa o encimera, de manera que los niños no puedan tirar de él o puedan engancharse sin querer.

LIMPIEZA

Cerciórese de que el horno esté desconectado de la red.

1. Limpie el interior del horno con un paño ligeramente húmedo tras utilizarlo.
2. Limpie los accesorios como hace habitualmente en agua con detergente.
3. El marco de la puerta, la junta y las piezas cercanas han de limpiarse cuidadosamente con un paño húmedo cuando estén sucias.
4. No utilice limpiadores abrasivos o ásperos ni raspadores metálicos para limpiar el cristal de la puerta del horno, ya que podrían rayar la superficie, que se podría romper.
5. Truco de limpieza: Para una mejor limpieza de la cavidad para eliminar restos de comida de las paredes del horno: Coloque medio limón en un bol, añada 300ml (media pinta) de agua y ponga el microondas a potencia máxima 100% durante 10 minutos. Limpie el interior del horno con un trapo seco y suave.

UTENSILIOS PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones personales

Es peligroso para cualquiera que no esté cualificado realizar reparaciones o mantenimiento que supongan retirar la capa de mica que protege de la exposición a las microondas.

Véanse las instrucciones sobre "Materiales que pueden usarse o deben evitarse en el horno microondas". Algunos utensilios no metálicos pueden no ser seguros para su uso en un horno microondas. En caso de dudas, puede probar el utensilio en cuestión aplicando el procedimiento que se describe a continuación.

Prueba de utensilios:

1. Llene un recipiente apto para horno microondas con un vaso de agua fría (250mL) e introdúzcalo en el horno con el utensilio en cuestión.
2. Cocine a la potencia más alta durante 1 minuto.
3. Toque con cuidado el utensilio. Si está caliente, no lo utilice para cocinar el horno microondas.
4. No supere 1 minuto de cocción.

Materiales que pueden usarse en el horno microondas

Utensilios	Observaciones
Plato tostador	Seguir las instrucciones del fabricante. El fondo del plato tostador debe estar al menos a 3/16 pulgadas (5mm) por encima del plato giratorio. El uso incorrecto puede dar lugar a que se rompa dicho plato.
Menaje	Use sólo menaje apto para hornos microondas. Siga las instrucciones del fabricante. No utilice platos rotos o dañados.
Frascos de vidrio	Retire siempre la tapa. Utilícelos solo para calentar los alimentos hasta que estén templados. La mayoría de los frascos de vidrio no son resistentes al calor y pueden romperse.
Vajilla de vidrio	Utilice solo vajilla de vidrio resistente al calor del horno. Asegúrese de que no tenga adornos metálicos. No utilice platos rotos o dañados.
Bolsas de cocinar	Siga las instrucciones del fabricante. No las cierre con tiras metálicas. Haga unos cortes para dejar salir el vapor.
Platos y vasos de papel	Utilícelos solamente para un calentamiento o cocción cortos. No desatienda el horno mientras cocina.
Papel de cocina	Utilícelos para cubrir los alimentos y para recalentar y absorber la grasa. Utilícelo bajo supervisión y durante períodos de cocción cortos.

Plástico	Utilice solo plástico apto para hornos microondas. Siga las instrucciones del fabricante. Debe llevar una etiqueta de "Apto para microondas". Algunos recipientes de plástico se ablandan a medida que se calienta el alimento en su interior. Las "bolsas para hervir" y las bolsas de plástico totalmente cerradas deben rasgarse, pincharse o ventilarse según se indica en el envoltorio.
Plástico transparente	Utilice solo plástico transparente apto para horno microondas. Se usa para tapar los alimentos.
Termómetros	Utilice solo termómetros aptos para hornos microondas (termómetros para carne y dulces).
Papel vegetal	Utilícelo como tapa para evitar salpicaduras, retener la humedad o como envoltura para cocinar al vapor.

Materiales que hay que evitar en el horno microondas

Utensilios	Observaciones
Bandejas de aluminio	Pueden formar arco eléctrico. Pase los alimentos a un plato apto para horno microondas.
Envases de cartón para alimentos con mango de metal	Pueden formar arco eléctrico. Pase los alimentos a un plato apto para horno microondas.
Utensilios metálicos o con adornos metálicos	El metal impide el paso de la energía de microondas hacia los alimentos. Los adornos metálicos pueden formar arco eléctrico.
Tiras de atar metálicas	Pueden formar arco eléctrico e incendiarse dentro del horno.
Bolsas de papel	Pueden incendiarse dentro del horno.
Poliespán	El poliespán puede fundirse o contaminar los líquidos cuando se exponen a altas temperaturas.
Madera	La madera se secará si se introduce en el horno microondas y puede partirse o agrietarse.

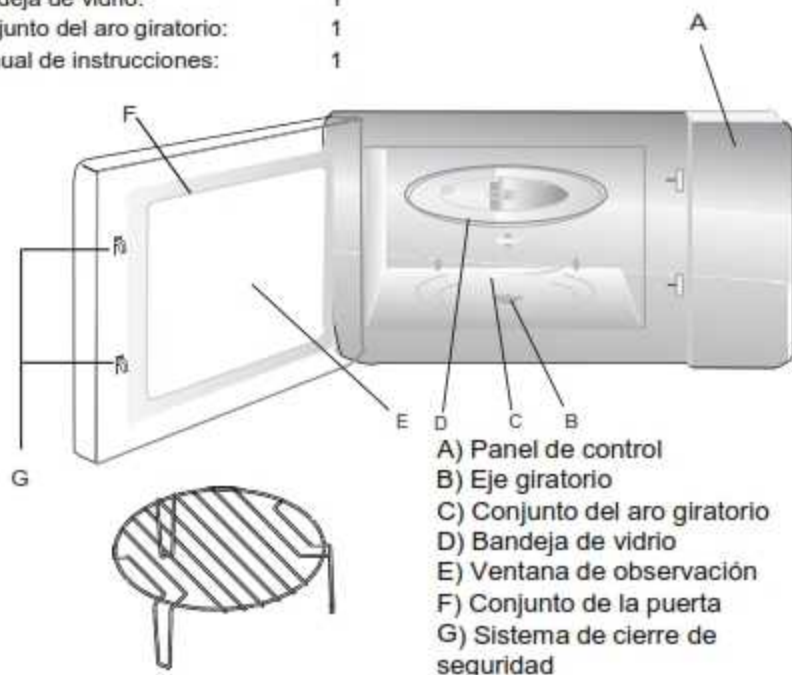
AJUSTE DEL HORNO MICROONDAS

Nombre de las piezas y accesorios del horno

Retire el horno y todos los materiales de su embalaje de cartón y de su interior.

El horno se suministra con los siguientes accesorios:

Bandeja de vidrio:	1
Conjunto del aro giratorio:	1
Manual de instrucciones:	1



Grill (exclusivamente en la serie con grill)

Instalación del plato giratorio

Cubo central



- No ponga nunca la bandeja de vidrio boca abajo. La bandeja de vidrio debe poder moverse siempre.
- Para la cocción deben usarse siempre la bandeja de vidrio y el conjunto del aro giratorio.
- Todos los alimentos y sus recipientes deben ponerse siempre sobre la bandeja de vidrio para la cocción.
- Si la bandeja de vidrio o el conjunto del aro giratorio se rompen o agrietan, póngase en contacto con el centro de contacto autorizado más cercano.

Conjunto del aro giratorio

Instalación y conexión

1. Este electrodoméstico es sólo para uso doméstico.
2. Este horno está diseñado para ser empotrado. No está diseñado para su uso sobre una encimera ni dentro de un armario o aparador.
3. Por favor respete las instrucciones de instalación.
4. El electrodoméstico puede instalarse en un armario de cocina de pared de 60cm de ancho (de al menos 55cm de profundidad y a 85cm del suelo).
5. El electrodoméstico está equipado con un enchufe y sólo debe conectarse a una base de enchufe que disponga de una adecuada toma de tierra.
6. La tensión de la alimentación eléctrica debe estar de acuerdo con la tensión especificada en la placa de características.
7. La base de enchufe debe ser instalada y el cable de conexión ser sustituido solamente por un electricista cualificado. Si el enchufe no es lo suficientemente largo para acceder a la instalación, el lado de la instalación debe contar con un dispositivo de desconexión bipolar con una holgura de contactos de al menos 3mm.
8. No deben usarse adaptadores, regletas multienchufe ni alargaderas. Pueden producirse sobrecargas con riesgo de incendio.

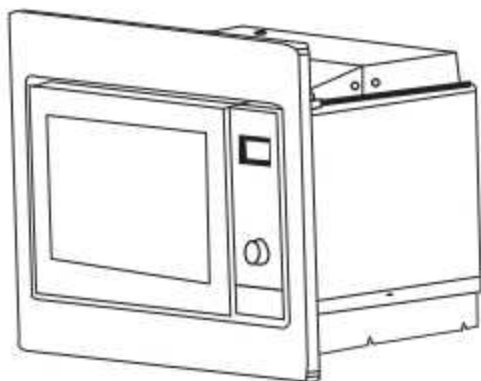
La superficie accesible puede estar caliente durante el funcionamiento.



INSTRUCCIONES DE INSTALACION

Por favor lea atentamente el libro antes de la instalación.

- Tornillo de ajuste A — 
- Tornillo B — 
- Cubierta de plástico del panel frontal — 



NOTA IMPORTANTE

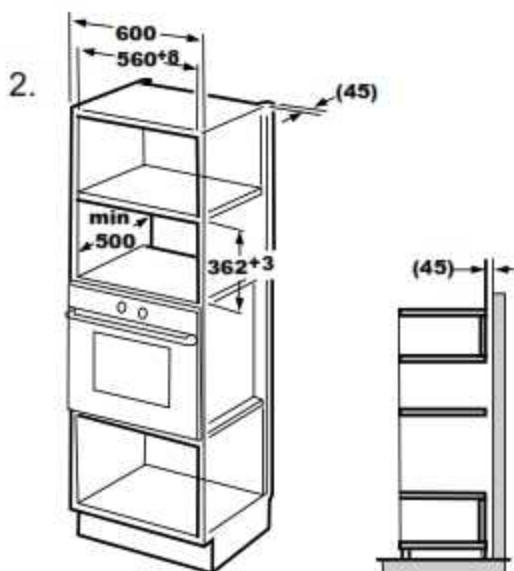
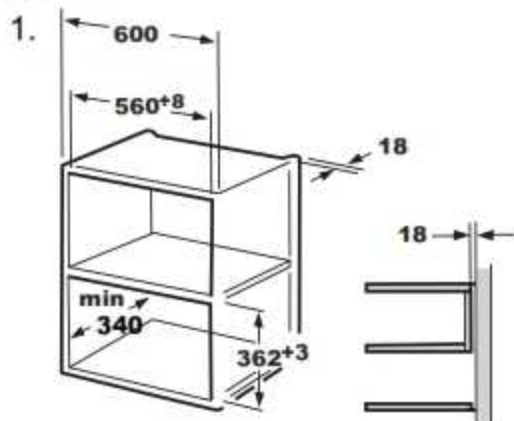
Conexión Eléctrica

El microondas viene con un enchufe macho que debe ser enchufado en bases de enchufe con conexión a tierra. En cumplimiento de la normativa vigente, tanto la conexión eléctrica como la sustitución del cable sólo puede ser llevado a cabo por un técnico especializado.

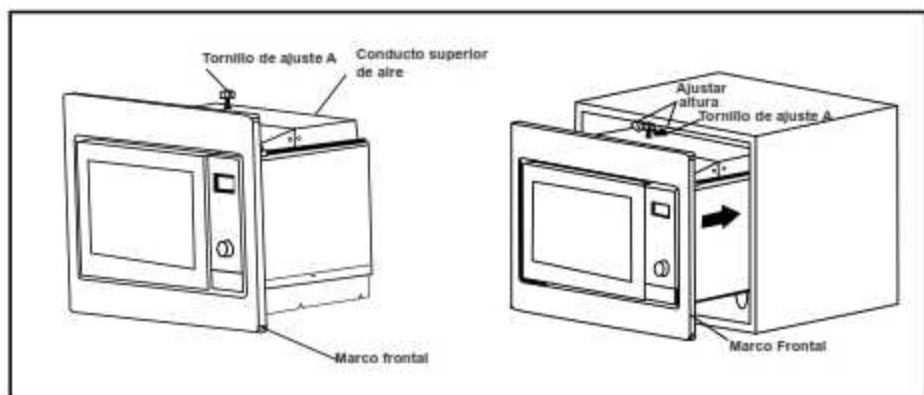
A. Huevo de encastre

El hueco para la instalación no debe tener una pared detrás. La altura mínima para la instalación es de 85 cm.

No tape las salidas de ventilación del aparato ni los otros puntos de entrada de aire.



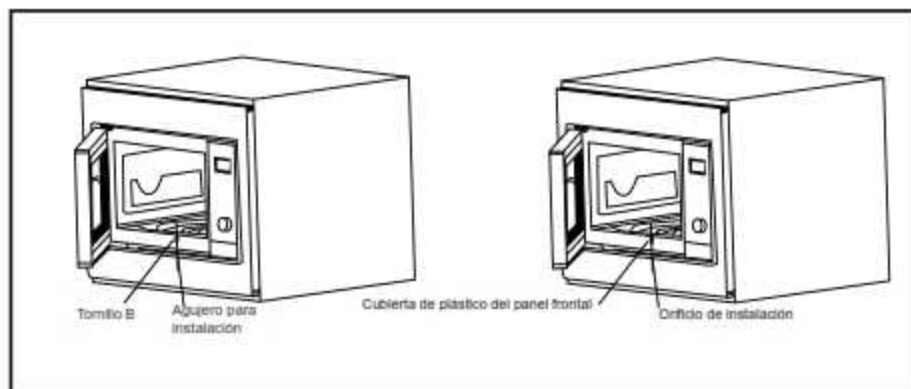
B. Instalar el Microondas



1. Apriete el TORNILLO DE AJUSTE A al CONDUCTO SUPERIOR DE AIRE del del microondas y fije el marco con los TORNILLOS B.

2 . Coloque el microondas en el mueble correspondiente.

- Ajuste la altura del TORNILLO DE AJUSTE A de forma que quede una distancia de 1 mm entre el tornillo anteriormente mencionado y la parte superior del mueble.
- No atrape ni doble el cable eléctrico
- Asegúrese de que el horno quede instalado en el centro del hueco.



3. Abra la puerta, fije el microondas al mueble introduciendo el TORNILLO B en el AGUJERO PARA INSTALACION del MARCO Después, fije la CUBIERTA DE PLÁSTICO DEL PANEL FRONTAL al ORIFICIO DE INSTALACIÓN.

Instrucciones de Funcionamiento

1. Ajustar el reloj

Al enchufar el horno microondas a la corriente, la pantalla digital mostrará "0:00" y la señal acústica sonará una vez.

1) Presionar "Reloj/Pre-Ajustes", los dígitos parpadearán y la pantalla digital "se iluminará."

2) Girar " " para programar la hora, la hora introducida debe ser de 0 a 23.

3) Presionar "Reloj/Pre-Ajustes" y los dígitos de los minutos parpadearán.

4) Girar " " para programar los dígitos de los minutos, los minutos a introducir deben ser de 0 a 59.

5) Presionar "Reloj/Pre-Ajustes" para terminar de programar el reloj. El piloto del reloj " " se apagará, " " parpadeará y la hora se encenderá.

2. Cocinar alimentos

Presione "Micro./Grill/Combi." y gire " " para seleccionar la función deseada. Presione

"Micro./Grill/Combi." y gire " " para seleccionar el tiempo de preparación. Presione "Inicio rápido/Inicio" para iniciar la preparación.

Ejemplo: si pretende utilizar 80% de la potencia del microondas para cocinar durante 20 minutos, debe seguir los siguientes pasos.

1) Presione "Micro./Grill/Combi.", en la pantalla aparecerá "P100"

2) Gire " " para programar 80% de la potencia del microondas hasta aparecer en la pantalla "P80"

3) Presione "Micro./Grill/Combi.", para confirmar, en la pantalla aparecerá "P80"

4) Gire " " para programar el tiempo de preparación hasta que en la pantalla aparezca "20:00"

5) Presione "Inicio rápido/Inicio" para iniciar la preparación y presione "Cancelar/Parar" para cancelar las programaciones efectuadas.

Instrucciones para la función " Micro./Grill/Combi. "

Número de pulsaciones	Pantalla	Potencia microondas	Potencia del grill
1	P100	100%	
2	P80	80%	
3	P50	50%	
4	P30	30%	
5	P10	10%	
6	G	0%	100%
7	C-1	55%	45%
8	C-2	36%	64%

Nota: Al pasar mitad del tiempo de funcionamiento del grill, el horno hará una pausa y se escucharán dos pitidos; esto es normal. Debe simplemente presionar " Inicio rápido /Inicio " para continuar cocinando. Entre tanto, para obtener un mejor cocinado de grill en los alimentos, debe dar la vuelta a la comida, cerrar la puerta y presionar "Inicio rápido /Inicio" para continuar cocinando. Si no efectúa ninguna programación en el espacio de 1 minuto, el horno funcionará automáticamente y sólo se oír un pitido.

3. Programación

- 1) Primero programe el reloj (consulte las instrucciones para programar el reloj).
- 2) Seleccione el programa. Podrá programar un máximo de tres pasos. Descongelar debe ser siempre programado como primer paso, si esta incluido en el sistema de múltiples niveles.
- 3) Presione " Reloj/Pre-Ajustes ". Los dígitos de las horas parpadearán y la luz se  "encenderá.
- 4) Gire  " para programar los dígitos de las horas; las horas van de 0 a 23.
- 5) Presione " Reloj/Pre-Ajustes " los dígitos de los minutos parpadearán.
- 6) Gire  " para programar los dígitos de los minutos, los minutos van de 0 a 59.
- 7) Presione " Inicio rápido /Inicio " para terminar la programación. El piloto del reloj  " parpadearán. Si la puerta está cerrada, la señal acústica sonará dos veces cuando el tiempo termine, entonces comenzará automáticamente la preparación y el reloj  " se apagará. Los pilotos de preparación parpadearán.

4. Inicio /Inicio Rápido

Cuando el horno está en modo de espera, presione "Inicio rápido/Inicio" para comenzar el cocinado con la potencia máxima del microondas durante 1 minuto. Cada pulsación aumentará el tiempo en un minuto. El periodo máximo de cocinado es de 95 minutos.

5. Descongelación por peso

1) Presione el botón "Descongelar por peso". En la pantalla luminosa aparecerá "dEF1" y se encenderán los iconos  y .

2) Gire  para seleccionar el peso de los alimentos y "g" se encenderá.

3) Presione "Inicio rápido/Inicio" para comenzar a descongelar,  y  parpadearán.

6. Descongelación por tiempo

1) Presione el botón "Descongelar por tiempo". En la pantalla luminosa aparecerá "dEF2" y se encenderán los iconos  y .

2) Gire  para seleccionar el tiempo de preparación.

3) Presione "Inicio rápido/Inicio" para comenzar a descongelar,  y  parpadearán.

7. Cocinado en fases múltiple

Se puede programar un máximo de tres fases de cocinado. Al utilizar el cocinado en fases múltiples, si una sección es descongelación por peso, debe programar la descongelación por peso en primer lugar.

Nota: El Auto-cocinado no puede funcionar con el cocinado en fases múltiples.

Ejemplo: Si pretende utilizar "20 minutos de potencia del microondas a 100 % + 5 minutos de potencia del microondas a 80%" para cocinar:

1) Presione la tecla "Micro./Grill/Combi." en la pantalla aparecerá P100.

2) Presione "Micro./Grill/Combi." para seleccionar el tiempo de preparación.

3) Gire  para seleccionar el tiempo de preparación.

4) Presione la tecla "Micro./Grill/Combi." y en la pantalla aparecerá P100.

5) Gire  para seleccionar 80% de la potencia del microondas.

-
- 6) Presione la tecla "Micro./Grill/Combi.", después gire "  " para seleccionar el tiempo de preparación de 80 % de la potencia del microondas.
-
- 7) Presione " Inicio rápido /Inicio " para iniciar la preparación o presione " Cancelar/Parar " para cancelar la programación.
-

8. Menú automático

Ejemplo: Si pretende utilizar el "Menú automático" para cocinar pescado de 250 g.

- 1) Presione " Auto Menu " en la pantalla aparecerá "A-1", "  " y "  " y "  " se encenderá.
-
- 2) Gire "  " para seleccionar la función deseada.
-
- 3) Presione el botón " Auto Menu " para confirmar.
-
- 4) Gire "  " para seleccionar el peso del pescado. "g" se encenderá.
-
- 5) Presione "Inicio rápido /Inicio" para comenzar. "g" se apagará, "  " y "  " parpadearán
-

9. Bloqueo de seguridad para niños

Bloqueo: En estado de espera, pulse el botón "Cancelar/Parar" durante 3 segundos; se oír un pitido largo que indica que se ha pasado al estado de bloqueo para niños y se encenderá el indicador de bloqueo en la pantalla.

Desbloqueo: En estado de bloqueo, pulse el botón "Cancelar/Parar" durante 3 segundos; se oír un pitido largo que indica que se ha liberado en estado de bloqueo.

10. Función Consulta

- 1) En el modo cocinado presione " Micro./Grill/Combi. " la potencia actual del microondas aparecerá durante 4 segundos. Después de los 4 segundos, el horno volverá a su estado anterior.
- 2) En la fase de cocinado , presione " Reloj/Pre-Ajustes " para visualizar el tiempo de cocinado y éste parpadearán en la pantalla luminosa durante 4 segundos.

11. Especificación

- 1) Sonará un pitido al girar el mando al principio;
- 2) Es necesario pulsar el botón " Inicio rápido /Inicio " si se abre puerta durante la cocción para que ésta continúe;
- 3) Después de establecer el programa de cocción, no se puede pulsar el botón "Inicio rápido /Inicio" antes de que transcurra 5 minuto. Si se pulsa, se mostrará la hora actual y se cancelará el ajuste.
- 4) Si se pulsa un botón correctamente sonará un pitido y si se pulsa incorrectamente no sonará.
- 5) Sonarán cinco pitidos para indicar que la cocción ha terminado.

Procedimiento para el menú automático :

Menu	Orden	Peso	Pantalla
A-1 Auto Recalentar	1	200 g	200
		400 g	400
		600 g	600
A-2 Verduras	2	200 g	200
		300 g	300
		400 g	400
A-3 Pescado	3	250 g	250
		350 g	350
		450 g	450
A-4 Carne	4	250 g	250
		350 g	350
		450 g	450
A-5 Pasta	5	50 g	50
		100 g	100
A-6 Patatas	6	200 g	200
		400 g	400
		600 g	600
A-7 Pizza	7	200 g	200
		400 g	400
A-8 Sopa	8	200 ml	200
		400 ml	400

Detección de averías

Normal	
El horno microondas interfiere con la recepción de la TV.	Las emisiones de radio y televisión pueden verse interferidas cuando el horno microondas esté en funcionamiento. Es similar a las interferencias de los pequeños electrodomésticos, como batidoras, aspiradoras y ventiladores.
La luz del horno es tenue.	Al cocinar a baja potencia, la luz del horno puede atenuarse. Es normal.
Se acumula vapor en la Puerta. Sale aire caliente por los venteos.	Al cocinar, puede salir vapor de los alimentos. La mayor parte de éste sale por los venteos. Pero algo puede quedarse acumulado en un lugar más fresco como la puerta del horno. Es normal..
El horno se enciende accidentalmente sin alimentos dentro	No se producen daños en el horno si éste funciona vacío un corto periodo de tiempo. Sin embargo, debe evitarse.

Problema	Causa posible	Remedio
El horno no se enciende	(1) El cable de alimentación no está bien enchufado.	Desenchúfelo. Vuelva a enchufar transcurridos 10 segundos.
	(2) El fusible se ha fundido o ha actuado el interruptor.	Sustituya el fusible o resetee el interruptor (reparar sólo personal profesional de nuestra compañía).
	(3) Problema con la alimentación eléctrica.	Pruebe la alimentación eléctrica con otros electrodomésticos.
El horno no calienta.	(4) La puerta no está bien cerrada.	Cierre bien la puerta.



Según la Directiva europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los residuos RAEE han de recogerse y tratarse por separado. Si, en el futuro, necesita desprenderse de este producto, NO lo ponga en los residuos domésticos, envíelo a los puntos de recogida RAEE si existen.

sauber

Microwave Oven

INSTRUCTION MANUAL

MODEL:HMS-02 I



Read these instructions carefully before using your microwave oven, and keep it carefully.

If you follow the instructions, your oven will provide you with many years of good service.

SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY

(a) Do not attempt to operate this oven with the door open since this can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to break or tamper with the safety interlocks.

(b) Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.

(c) **WARNING:** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.

ADDENDUM

If the apparatus is not maintained in a good state of cleanliness, its surface could be degraded and affect the lifespan of the apparatus and lead to a dangerous situation.

Specifications

Model:	HMS-02 I
Rated Voltage:	230V~50Hz
Rated Input Power(Microwave):	1250W
Rated Output Power(Microwave):	800W
Rated Input Power(Grill):	1000W
Oven Capacity:	20L
Turntable Diameter:	Ø 245mm
External Dimensions:	595x343.5x382mm
Net Weight:	Approx. 15.0 kg

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, injury to persons or exposure to excessive microwave oven energy when using your appliance, follow basic precautions, including the following:

1. Warning: Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
2. Warning: It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
6. The oven should be cleaned regularly and any food deposits should be removed.
7. Read and follow the specific: "PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY".
8. When heating food in plastic or paper containers,

- keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.
9. If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
10. Do not overcook food.
11. Do not use the oven cavity for storage purposes. Do not store items, such as bread, cookies, etc. inside the oven.
12. Remove wire twist-ties and metal handles from paper or plastic containers/bags before placing them in the oven.
13. Install or locate this oven only in accordance with the installation instructions provided.
14. Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended.
15. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - farm houses;
 - bed and breakfast type environments.
16. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
17. Do not store or use this appliance outdoors.
18. Do not use this oven near water, in a wet basement or near a swimming pool.
19. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. The surfaces are liable to get hot during use. Keep cord away from heated

- surface, and do not cover any vents on the oven.
20. Do not let cord hang over edge of table or counter.
21. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
22. The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.
23. Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.
24. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
25. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
26. The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
27. Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
28. Steam cleaner is not to be used.
29. During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.
30. Only use the temperature probe recommended for this oven. (for ovens provided with a facility to use a

temperature-sensing probe.)

31.WARNING: The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.

32.The microwave oven must be operated with the decorative door open.(for ovens with a decorative door.)

33.Surface of a storage drawer can get hot.

34.The microwave oven is intended for heating food and beverages.Drying of food or clothing and heating of warming pads,slippers,sponges,damp cloth and similar may lead to risk of injury,ignition or fire.

**READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE
REFERENCE**

To Reduce the Risk of Injury to Persons

Grounding Installation

DANGER

Electric Shock Hazard
Touching some of the internal components can cause serious personal injury or death. Do not disassemble this appliance.

WARNING

Electric Shock Hazard
Improper use of the grounding can result in electric shock. Do not plug into an outlet until appliance is properly installed and grounded.

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

Consult a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded. If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord.

1. A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
2. If a long cord set or extension cord is used:
 - 1)The marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
 - 2)The extension cord must be a grounding-type 3-wire cord.
 - 3)The long cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

CLEANING

Be sure to unplug the appliance from the power supply.

1. Clean the cavity of the oven after using with a slightly damp cloth.
2. Clean the accessories in the usual way in soapy water.
3. The door frame and seal and neighbouring parts must be cleaned carefully with a damp cloth when they are dirty.
4. Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
5. Cleaning Tip—For easier cleaning of the cavity walls that the food cooked can touch: Place half a lemon in a bowl, add 300ml (1/2 pint) water and heat on 100% microwave power for 10 minutes. Wipe the oven clean using a soft, dry cloth.

UTENSILS

CAUTION

Personal Injury Hazard

It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.

Materials you can use in microwave oven

See the instructions on "Materials you can use in microwave oven or to be avoided in microwave oven."

There may be certain non-metallic utensils that are not safe to use for microwaving. If in doubt, you can test the utensil in question following the procedure below.

Utensil Test:

1. Fill a microwave-safe container with 1 cup of cold water (250ml) along with the utensil in question.
2. Cook on maximum power for 1 minute.
3. Carefully feel the utensil. If the empty utensil is warm, do not use it for microwave cooking.
4. Do not exceed 1 minute cooking time.

Utensils	Remarks
Browning dish	Follow manufacturer's instructions. The bottom of browning dish must be at least 3/16 inch (5mm) above the turntable. Incorrect usage may cause the turntable to break.
Dinnerware	Microwave-safe only. Follow manufacturer's instructions. Do not use cracked or chipped dishes.
Glass jars	Always remove lid. Use only to heat food until just warm. Most glass jars are not heat resistant and may break.
Glassware	Heat-resistant oven glassware only. Make sure there is no metallic trim. Do not use cracked or chipped dishes.
Oven cooking bags	Follow manufacturer's instructions. Do not close with metal tie. Make slits to allow steam to escape.
Paper plates and cups	Use for short-term cooking/warming only. Do not leave oven unattended while cooking.
Paper towels	Use to cover food for reheating and absorbing fat. Use with supervision for a short-term cooking only.
Parchment paper	Use as a cover to prevent splattering or a wrap for steaming.
Plastic	Microwave-safe only. Follow the manufacturer's instructions. Should be labeled "Microwave Safe". Some plastic containers soften, as the food inside gets hot. "Boiling bags" and tightly closed plastic bags should be slit, pierced or vented as directed by package.
Plastic wrap	Microwave-safe only. Use to cover food during cooking to retain moisture. Do not allow plastic wrap to touch food.
Thermometers	Microwave-safe only (meat and candy thermometers).
Wax paper	Use as a cover to prevent splattering and retain moisture.

Materials to be avoided in microwave oven

Utensils	Remarks
Aluminium tray	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Food carton with metal handle	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Metal or metal-trimmed utensils	Metal shields the food from microwave energy. Metal trim may cause arcing.
Metal twist ties	May cause arcing and could cause a fire in the oven.
Paper bags	May cause a fire in the oven.
Plastic foam	Plastic foam may melt or contaminate the liquid inside when exposed to high temperature.
Wood	Wood will dry out when used in the microwave oven and may split or crack.

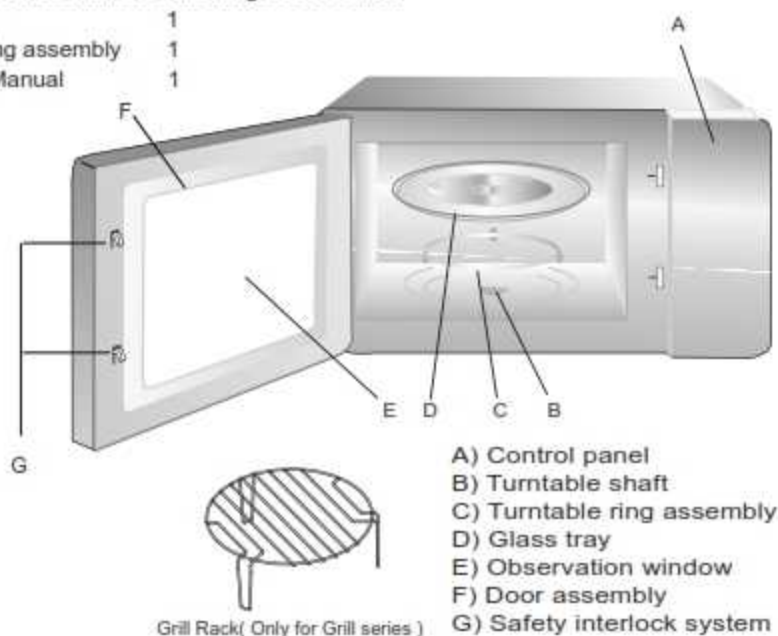
SETTING UP YOUR OVEN

Names of Oven Parts and Accessories

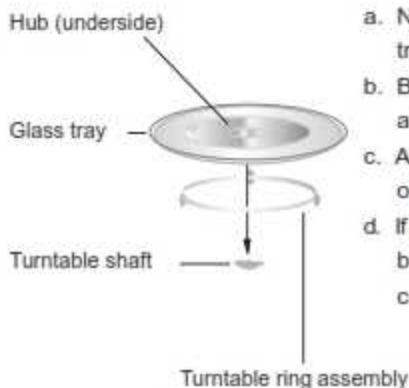
Remove the oven and all materials from the carton and oven cavity.

Your oven comes with the following accessories:

Glass tray	1
Turntable ring assembly	1
Instruction Manual	1



Turntable Installation



- a. Never place the glass tray upside down. The glass tray should never be restricted.
- b. Both glass tray and turntable ring assembly must always be used during cooking.
- c. All food and containers of food are always placed on the glass tray for cooking.
- d. If glass tray or turntable ring assembly cracks or breaks, contact your nearest authorized service centre.

Installation and connection

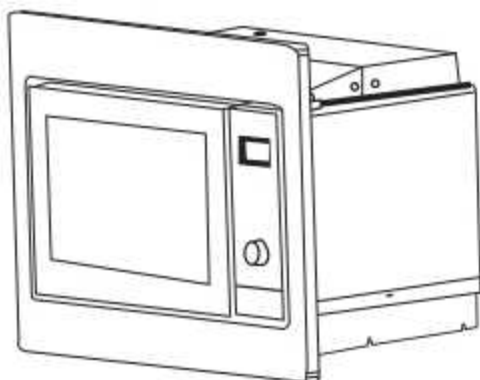
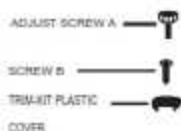
1. This appliance is only intended for domestic use.
2. This oven is intended for built-in use only. It is not intended for counter-top use or for use inside a cupboard.
3. Please observe the special installation instructions.
4. The appliance can be installed in a 60cm wide wall-mounted cupboard (at least 55cm deep and 85cm off the floor).
5. The appliance is fitted with a plug and must only be connected to a properly installed earthed socket.
6. The mains voltage must correspond to the voltage specified on the rating plate.
7. The socket must be installed and connecting cable must only be replaced by a qualified electrician. If the plug is no longer accessible following installation, an all-pole disconnecting device must be present on the installation side with a contact gap of at least 3mm.
8. Adapters, multi-way strips and extension leads must not be used. Overloading can result in a risk of fire.

The accessible surface may be hot during operation.



Installation Instructions

Please Read the Manual Carefully Before Installation



Please Note

Electrical connection

The oven is fitted with a plug and must be only connected to a properly installed earthed socket. In accordance with the appropriate regulations, the socket must only be installed and the connecting cable must only be replaced by a qualified electrician.

If the plug is no longer accessible following installation and all-pole isolating switch must be present on the installation side with a contact gap of at least 3mm.

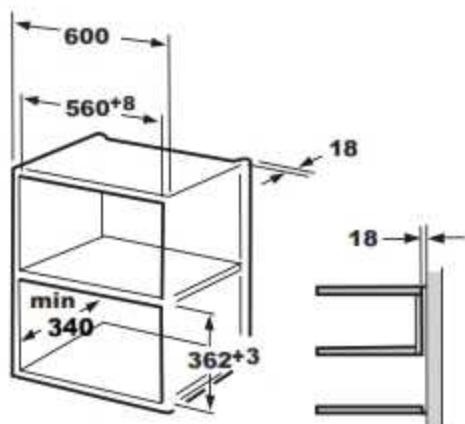
A. Built-in furniture

The built-in cabinet shall not have a rear wall behind the appliance.

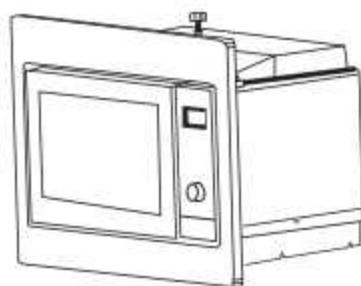
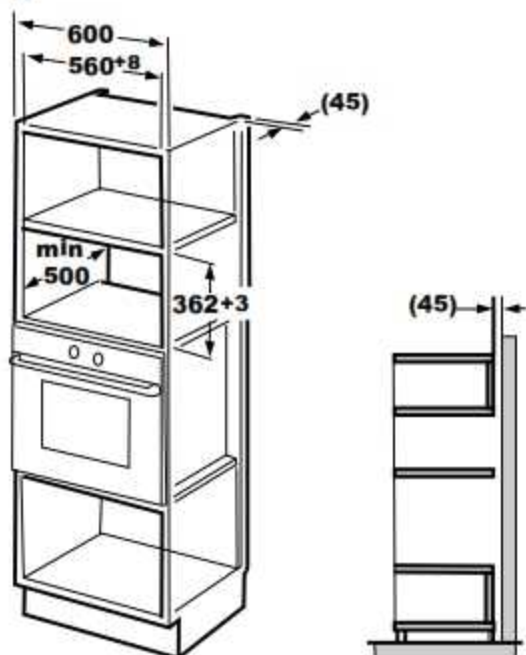
Minimum installation height is 85cm.

Do not cover ventilation slots and air intake points.

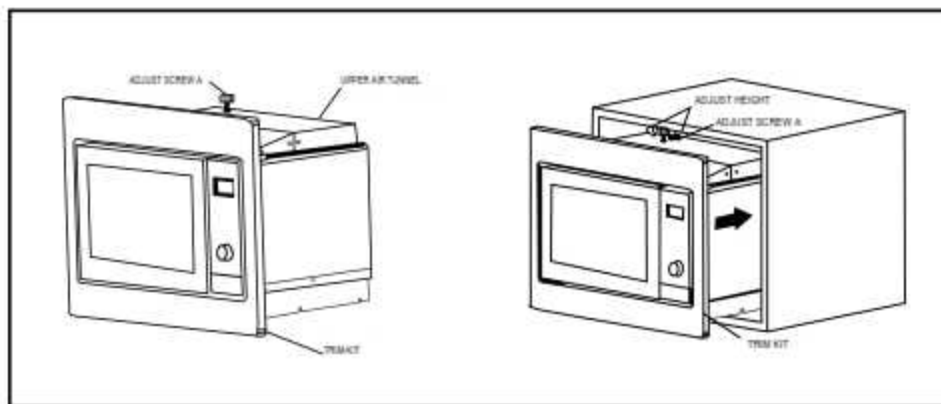
1.



2.

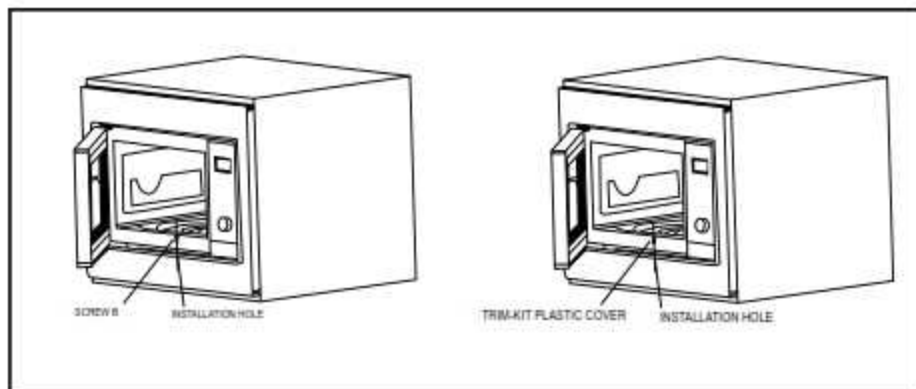


B. Install the Oven



1. Fix ADJSUTSCREW A on the UPPER AIR TUNNEL of the oven, and then install the oven into the cabinet.

- Adjust the height of ADJUST SCREW A to keep 1mm gap between the ADJUST SCREW A and the top plane of cabinet.
- Do not trap or kink the power cord.
- Make sure that the oven is installed in the center of the cabinet.



2. Open the door; fix the oven to the cabinet with SCREW B at the INSTALLATION HOLE of TRIM KIT. Then fix the TRIM-KIT PLASTIC COVER to the INSTALLATION HOLE.

Operation Instructions

1. Clock Setting

When the microwave oven is electrified, the LED will display "0:00", buzzer will ring once.

- 1) Press "Reloj/Pre-Ajustes", the hour figures will flash, and the indicator for clock  will light.
-

- 2) Turn  to adjust the hour figures, the input time should be within 0--23.
-

- 3) Press "Reloj/Pre-Ajustes", the minute figures will flash
-

- 4) Turn  to adjust the minute figures, the input time should be within 0--59.
-

- 5) Press "Reloj/Pre-Ajustes" to finish clock setting. The indicator for clock  will go out, ":" will flash, and the time will light.

2. Cooking food

Press "Micro./Grill/Combi." and turn  to select the function you want. Press "Micro./Grill/Combi." and turn  to select the cooking time. Press "Inicio rápido/Inicio" to start cooking.

Example: If you want to use 80% microwave power to cook for 20 minutes, you can operate the oven as the following steps.

- 1) Press "Micro./Grill/Combi.", the screen display "P100".
- 2) Turn  to adjust 80% microwave power until the oven displays "P 80".
- 3) Press "Micro./Grill/Combi." to confirm, the screen displays "P 80".
- 4) Turn  to adjust the cooking time until the oven displays "20:00".
- 5) Press "Inicio rápido/Inicio" to start cooking or press "Cancelar/Parar" to cancel the settings.

Note: the step quantities for the adjustment time of the coding switch are as follow:

0---1 min	:	5 seconds
1---5 min	:	10 seconds
5---10 min	:	30 seconds
10---30 min	:	1 minute
30---95 min	:	5 minutes

"Micro./Grill/Combi." Pad instructions

Order	LED Display	Microwave Power	Grill Power
1	P100	100%	
2	P80	80%	
3	P50	50%	
4	P30	30%	
5	P10	10%	
6	G	0%	100%
7	C-1	55%	45%
8	C-2	36%	64%

Note: If half the grill time passes, the oven should pause and sound twice, and this is normal. You can just press " **Inicio rápido/Inicio** " to continue cooking. But in order to have a better effect of grilling food, you should turn the food over, close the door, and then press " **Inicio rápido/Inicio** " to continue cooking. If there is no operation in 1 minute, the oven will work automatically and sound once.

3. Program set in Advance

- 1) Set the clock first. (Consult the instruction of clock setting.)
- 2) Input the cooking program. Three stages can be set at most. Defrosting should always be set as the first stage, if it is included in the multi-level program.
Example: If you want to use 100% microwave power to cook for 20 minutes, you can operate the oven as the following steps.
 - a. Press "Micro./Grill/Combi." twice, the screen display "P100".
 - b. Turn "  " to adjust the cooking time until the oven displays "20:00".
 - c. Please do not press " **Inicio rápido/Inicio** " to start cooking at the last step.
- 3) Press "Reloj/Pre-Ajustes", the hour figures will flash, and the indicator "  " will light.
- 4) Turn "  " to adjust the hour figures, the input time should be within 0-23.
- 5) Press "Reloj/Pre-Ajustes", the minute figures will flash.
- 6) Turn "  " to adjust the minute figures, the input time should be within 0-59.

- 7) Press " **Inicio rápido/Inicio** " to finish setting. The indicator for clock "  " will flash.
If the door is closed, buzzer will ring twice when the time arrives, then cooking will start automatically and the indicator for clock "  " will go out.

4. Start/Quick Start

When the oven is in the waiting states, Press "**Inicio rápido/Inicio**" to start cooking food with full microwave power for 1 minute. Each press will increase one minute. The maximum cooking time is 95 minutes.

5. Defrost By W.T.

- 1) Press "Descongelar por peso" button. LED will display "dEF1",
" " and " " will light.
-

- 2) Turn "  " to select the weight of food. The weight is 100 to 2000g.
-

- 3) Press " **Inicio rápido/Inicio** " to start defrosting. "  " and "  " will flash.
-

6. Defrost By Time

- 1) Press "Descongelar por tiempo" button. LED will display "dEF2",
" " and " " will light.
-

- 2) Turn "  " to select the cooking time. The MAX.time is 95 minutes.
-

- 3) Press " **Inicio rápido/Inicio** " to start defrosting. "  " and "  " will flash.
-

7. Multi-section cooking

At most 3 sections can be set for cooking. In multi-section cooking, if one section is defrosting, then defrosting shall be placed in the first section.

Note: Auto cooking can not work in the multi-section cooking.

Example: If you want to use "20 minutes of 100% microwave power + 5 minutes of 80% microwave power" to cook.

- 1) Press "Micro./Grill/Combi." pad, the screen display "P100".
-

- 2) Press "Micro./Grill/Combi." to select 100% microwave power.
-

- 3) Turn "  " to select the cooking time.
-

- 4) Press "Micro./Grill/Combi." pad, the screen display "P100".
-

- 5) Turn "  " to select 80% microwave power.
-

6) Press "Micro./Grill/Combi" pad, then turn "  " to select cooking time of 80% microwave power.

7) Press " Inicio rápido /Inicio " to start cooking or press "Cancelar/Parar " to cancel the setting.

8. Auto Menu

Example: If you want to use "Auto Menu" to cook fish of 250g.

1) Press " Auto Menu ", the oven display "A-1",  and  " will light.

2) Turn "  " to select the function you want.

3) Press " Auto Menu " button to confirm.

4) Turn "  " to select weight of fish. "g" will light.

5) Press " Inicio rápido /Inicio " to start. "g" will go out,  and  will flash.

9. Lock-out Function for Children

Lock: In waiting state, press "Cancelar/Parar" for 3 seconds: there will be a long beep denoting entering into the children-lock state and LED will display "  ".

Lock quitting: In locked state, press "Cancelar/Parar" for 3 seconds, there will be a long "beep" denoting that the lock is released.

10. Inquiring Function

- (1) In one stage cooking state, press "Micro./Grill/Combi.", the current microwave power will be displayed for 4 seconds. After 4 seconds, the oven will turn back to the former state;
- (2) In cooking state, press "Reloj/Pre-Ajustes" to inquire the time and the time will flash in the LED for 4 seconds.

11. Specification

- 1) The buzzer will sound once when turning the knob at the beginning;
- 2) " **Inicio rápido /Inicio** " must be pressed to continue cooking if the door is opened during cooking;
- 3) Once the cooking programme has been set " **Inicio rápido /Inicio** " is not pressed in 5 minute.
The current time will be displayed. The setting will be cancelled.
- 4) The buzzer sounds once by efficient press, inefficient press will be no response.
- 5) The buzzer will sound five times to remind you when cooking is finished.

The automatic menu procedure:

Menu	Order	Weight	Display
A-1 Auto Reheat	1	200 g	200
		400 g	400
		600 g	600
A-2 Vegetable	2	200 g	200
		300 g	300
		400 g	400
A-3 Fish	3	250 g	250
		350 g	350
		450 g	450
A-4 Meat	4	250 g	250
		350 g	350
		450 g	450
A-5 Pasta	5	50 g	50
		100 g	100
A-6 Potato	6	200 g	200
		400 g	400
		600 g	600
A-7 Pizza	7	200 g	200
		400 g	400
A-8 Soup	8	200 ml	200
		400 ml	400

Trouble shooting

Normal	
Microwave oven interfering TV reception	Radio and TV reception may be interfered when microwave oven operating. It is similar to the interference of small electrical appliances, like mixer, vacuum cleaner, and electric fan. It is normal.
Dim oven light	In low power microwave cooking, oven light may become dim. It is normal.
Steam accumulating on door, hot air out of vents	In cooking, steam may come out of food. Most will get out from vents. But some may accumulate on cool place like oven door. It is normal.
Oven started accidentally with no food in.	It is forbidden to run the unit without any food inside. It is very dangerous.

Trouble	Possible Cause	Remedy
Oven can not be started.	(1) Power cord not plugged in tightly.	Unplug. Then plug again after 10 seconds.
	(2) Fuse blowing or circuit breaker works.	Replace fuse or reset circuit breaker (repaired by professional personnel of our company)
	(3) Trouble with outlet.	Test outlet with other electrical appliances.
Oven does not heat.	(4) Door not closed well.	Close door well.



According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available.

